

jed



# „Viru Kohvik“

Restoran

Tallinn,  
Viru 1 Vene 2 nurgal  
Tel. 477-19

## Veinikaart

Carte des Vins



Tallinn, Aia 10

Tel. 431-08



Likööri- ja napsivabrik

U/Ü. „EMLO“

Saadused siin saadaval

---

## C. PETENBERG

Vanim veinikauplus Eestis  
asut. 1849



Börsikelder —

Tallinn, Pikk 17  
tel. 434-85

*Kõik veinid siin  
saadaval*

## NAPSID & ÕLU:

Viin . . . . .	väike klaas	0,15
„ . . . . .	suur „	0,30
Õlu, hele . . . . .	„	0,25
Õlu, must . . . . .	„	0,30

Pudeli hind	
1/1	1/2
4.50	2.50
5.75	3.25
5.75	3.25
5.75	3.25

Nõudke konjakit

# A. C. MEUKOW

**BORDEAUX VALGED**  
BLANCS

	Pudeli hind	
	1/1	1/2
Real Graves . . . . .	6.75	3.75
Barsac doux . . . . .	7.75	4.25
Haut Sauternes . . . . .	8.00	4.25

**BORDEAUX PUNASED**  
ROUGES

Chât. Latour . . . . .	6.75	3.75
Chât. Laffite . . . . .	7.75	4.25
Chât. Pontet Canet . . . . .	7.25	4.00
St. Julien . . . . .	7.00	3.75

**BOURGOGNES VALGED**  
BLANCS

Chablis 1928. . . Darvand & Co . . .	9.00	4.75
--------------------------------------	------	------

**BOURGOGNES PUNASED**  
ROUGES

Macon vieux . . . Schröder & Schyler .	7.00	3.75
Pommard 1928. . Darvand & Co . . .	9.00	4.75

## DESSERTVEINID

		Pudeli hind	
		1/1	1/2
Saravalle . . . . .	Achaia . . . . .	8.50	4.75
Tawny Port . . . . .	Sandeman & Co . . . . .		6.75
Old Tawny Port . . . . .	Sandeman & Co . . . . .	14.00	7.75
Madeira Greek . . . . .	Achaia . . . . .	8.50	4.75
Madeira Good . . . . .	Sandeman & Co . . . . .		7.00
Madeira Select Reserve	,, ,, ,, .		9.00
<hr/>			
Sherry Old Golden . . . . .	L. G. Gordon . . . . .	9.50	
Sherry Manola . . . . .	,, ,, ,, . . . . .	11.50	
Malaga . . . . .	E. Grooke . . . . .	5.25	3.25
Malaga Seco Amoroso . . . . .	,, ,, . . . . .	5.25	3.25
Tarragona Oro . . . . .	Jose M. Bella-Boquer . . . . .	5.25	3.25
<hr/>			
Tokajer 1923. . . . .	4. buttiger Ung. Staatsk. . . . .	7.25	—
Tokajer 1930. trocken . . . . .	,, ,, . . . . .	5.25	—
Nemes kadarka . . . . .	,, ,, . . . . .	6.50	5.00
Vermouth . . . . .	Fratelli Branca . . . . .		
,, . . . . .	Fr. Cinzano & Cia . . . . .		

## CHAMPAGNES & MOUSSEUX

	Pudeli hind	
	1/1	1/2
Lanson père & fils . . demi sec . . .	18.00	11.00
Lanson père & fils . . Brüt 1928 . . .		
Pommery & Greno . . demi sec . . .		
G. H. Mumm & Co . Gordon vert . . .	19.00	
G. H. Mumm & Co . Gordon rouge . . .	22.00	
Moët & Chandon . . . Carte bleue . . .	15.00	8.25
Moët & Chandon . . . Brüt Imperial . . .	22.00	

## WHISKY

	Pudeli hind		
	1/1	1/2	1/4
Gold Label originaal . . John Haig . . .	18.00	11.00	6.50
Dimple Scots „ . . „ „ . . .			9.50
White Horse . . . . .		10.00	6.00
Rhum Black Head . . . Cazanove . . .	klaas	1.00	6.50
Gin High & Drey . . . Both & Co . . . . .		9.50	

*Nõudke ainult whisky't*

*„John Haig“*

*originaal täide*

## COGNAC

		Pudeli hind		
		1/1	1/2	1/4
A. C. Meukow	*** . . . . .	20.00	11.50	6.00
"	" . v. s. o. p. . . . .	23.50	13.00	7.00
"	" . Cordon jaune . . . . .		13.25	7.25
Bisquit Dubouché	v. o. c. b. . . . .	22.50	12.50	7.00
"	" . v. s. o. p. . . . .	23.50	13.00	7.00
Jas. Hennessy	*** . . . . .	21.00	12.00	6.00
"	" . v. s. o. p. . . . .	23.50	13.00	7.00

## RHEIN-MOSEL-VEINID

		Pudeli hind	
		1/1	1/2
1927.	Graacher Himmelreich . . . . .	14.00	—
1934.	Berncasteler Riesling . . . . .	10.00	—
1934.	Binger Rosengarten . . . . .	11.00	—
1934.	Wehlener Sonnenuhr . . . . .	12.00	—

Nõudke šampanjat

„LANSON“

## K O D U M A A

### VEINID

		Pudeli hind
		1/1
Madeira Nr. 26	Luscher & Matiesen . . . . .	4.50
Portvein „ 24	„ „ . . . . .	4.50
Tokajer „ 28	„ „ . . . . .	5.50
Sherry „ 25	„ „ . . . . .	5.50
Vermouth . .	Martini & Rossi . . . . .	6.50
Cocktail . . .	„ „ klaas . . . . .	

### LIKÖÖRID

		Pudeli hind	
		1/2	1/4
Curaçao . . . . .		4.25	2.25
Benedictine . . . . .		4.25	—
Kirsi nalivka . . . . .		4.25	—
Muraka nalivka . . . . .		4.25	—

Vermouth „BRANCA“

## KONJAKID

	Pudeli hind		
	1/1	1/2	1/4
Vieux . . Emlo . . . . .	7.75	4.25	2.25
Très Vieux „ . . . . .	11.50	6.50	3.25
Brandy** . Tall. Viinavabrik . . . . .	7.75	4.25	2.25
Brandy*** „ „ . . . . .	11.50	6.50	3.25
Cangoc** . Luscher & Matiesen . . . . .	7.75	4.25	2.25
Cangoc*** „ „ . . . . .	11.50	6.50	3.25

## GLORIA-BAR

Ilusaim tantsukoht – moodsaim baar

Igal õhtul

KABAREE JA TANTS,  
MEELEOLU!

Tallinn, Vabaduspl. 5, tel. 452-14

Siin vastas!

Daamide salong

„FREDERICK“

Vene 1-10 Tel. 436-45

Elektrilokid

Lokkimine

Aurulokid

Värvimine

Eleg. vesilained

Maniküür j. n. e.

Austusega

Hinnad odavad

Omanik

---

K/m. TH. KAARMANN

Koloniaal-,  
veini- & delikatesskauplus

Raekoja 8

—  
Portselan, kristall, majatarbed

Raekoja 10/12

—  
Teras- & rauakauplus

GEORG MEYER

Pikk 10

Peenem Prantsuse

Cognac Meukow

Whisky Haig

orig. pudeleis

Champagner Lanson

Pealadu Eestis

K/K. JOH. TUSTI

Tallinn, Vene 4

Tel. 446-18

„Viru Kohviku“

kõrval!

---

Federsen



KOHVIKUS  
on juuaamine mõnus,  
suitsetades paberosse  
MANON  
või sigarette  
DERBY



ON KVALITEET

# VIRU KOHVIK

## SOOJAD JOOGID:

Kohv, harilik klaas või tass . . . . .	20
„ Soome . . . . .	20
„ Varssavi . . . . .	25
„ Ameerika . . . . .	30
„ Haag . . . . .	25
„ Mocca double, portsjon . . . . .	65
Šokolaad, tass . . . . .	35
Kakao, „ . . . . .	25
Tee koore või sidruniga . . . . .	15
Inglis tee . . . . .	
Piim, klaas. . . . .	10
Puljong . . . . .	20
Grog rummist või konjakist . . . . .	60

## KULMAD JOOGID:

Piim . . . . .	10
Koor . . . . .	35
Morss . . . . .	15
Limonad naturell, sidruni, vaarmarja, maasika . . . . .	30
Jäättee . . . . .	25
Jääkohv. . . . .	50
Jääšokolaad . . . . .	55
Õunajook, Pomiin, Kuldrenett . . . . .	35
Sidruni Sooda . . . . .	20
Selters & Soda . . . . .	20
Õunamahl . . . . .	70
Ramlösa. . . . .	70

## MITMESUGUST:

Jäätis „Baiser“ . . . . .	25
Jäätis . . . . .	40
Ananas või virsik à la Melba . . . . .	70
Vahukoor, portsjon . . . . .	35
„ ploomidega . . . . .	40

## KOOGID, TORDID:

Saiad, mitmesugused . . . . .	5—10
Cakes, lõige. . . . .	15
Berliini-pannkoogid . . . . .	12
Koogid, mitmesugused . . . . .	10—12
Mandlikoogid . . . . .	15
Tordid, lõige . . . . .	15
Vahukoore, rokokoo . . . . .	20
Küpsised, portsjon . . . . .	20
Kuivikud. . . . .	

„Corso“ kondiitritööstuse saadused.

## PIRUKAD JA KULEBJAKA:

Lehetaignast - liha - kapsa - riisi - kiluga . . . . .	12
" " viinivorstiga . . . . .	18
" " lõhega . . . . .	20
" " singiga, väiksed . . . . .	12
Keedetud - liha - kapsa ja riisiga . . . . .	12
Peki-pirukad, pärimaignast . . . . .	12
Kulebjaka - kapsaga . . . . .	30
" kalaga . . . . .	35

## VÕILEIVAD:

Võileivad, muna - kilu - heeringa - koorejuustu - tee - ja maksa- vorsti - kohupiima - rossolie - suitsuräimega . . . . .	15
" " singi - prae - keele - salami - rostbeafi - maksapasteedi (omavalmist.) - silmuga . . . . .	20
" " kalamajoneesiga . . . . .	25
" " lõhe - suitsuangerja ja sardiiniga . . . . .	45
Sandwiches, tk. . . . .	20

## KODUMAA VEINID, KONJAKID JA LIKOORID:

Vermouth . . . . .	65
Barsuc, Portwein, Madeira . . . . .	50
Benedictine, Curacao, Muraka . . . . .	40
Cognac . . . . .	40
Cocktail . . . . .	65
Grog rummist või konjakist . . . . .	60

## VÄLISMAA VEINID, KONJAKID JA WHISKY:

Vermouth, Saravalla, Malaga, Tokayer, Tarragona . . . . .	65
Sauternes, Pommard, Madeira Greek . . . . .	85
Rheinvein . . . . .	1.10
Cognac, Bisquit, Meukov . . . . .	75
Whisky . . . . .	85
Cocktail (välismaa) . . . . .	1.25
Grog rummist . . . . .	60

Naps . . . . .	15—25
Õlleklaas . . . . .	15—20

# Viru kohvik

Duplum

Mängib trio Šumjatšer

## Soovikontsert

kella 6—8 öht.

E e s k a v a

I.

1. Fant. P. Tšaikovsky helindeist . P. Tšaikovsky-Urbach
2. «Armastan sind» . . . . . Edv. Grieg
3. Aeglane valss helifilmist «Õue-  
kontsert» . . . . . Fr. Veczey
4. Intermezzo «Pärsia turg» . . . A. Ketelbey
5. Fant. Fr. Schuberti helindeist . Fr. Schubert-Urbach

II.

6. Katkendeid oop. «Bohème» . G. Puccini
7. «Salut d'amour» . . . . . Ed. Elgar
8. Aeglane fox helifilmist «Uutele  
randadele» . . . . . \* \* \*
9. Aeglane fox helifilmist  
«Première» . . . . . \* \* \*
10. Hispaania tantsud nr. 2 ja nr. 5 M. Moszkovsky
11. Poeem . . . . . Zd. Fibich
12. Katkendeid oop. «Rigoletto» . G. Verdi

Lgp. kuulajad!

Selles eeskavas puuduvad soovipalad tulevad ettekandmisele järgnevatel soovikontsertidel

Järgmine soovikontsert on reedel 11. II 38, kella 6—8 öht.

# Viru kohvik

kella 6—8.

Mängib trio Schumjätscher



## Programm

### I.

1. Süit: „L'Arlesienne“ . . . . . G. Bizet
  - a) Pastorale
  - b) Intermezzo
  - c) Menuetto
  - d) Farandolo
2. Serenaad „Legende d'amour“ . . . . . G. Bece
3. Katkendid oop. „Faust“ . . . . . Ch. Gounod
4. Romanss „Kahtlus“ . . . . . M. Glinka
5. Romanss op. 5 — Fa minoor . . . . . P. Čaikovsky

### II.

6. Katkendid oop. „Padaemand“ . . . . . P. Čaikovsky
7. Süit balletist „Arlekiini miljonid“ R. Drigo
  - a) Valss
  - b) Serenaad
  - c) Polka pizzicato
8. „Unistus“ . . . . . H. Vieuxtemps
9. Fantaasia Schuberti helindeist . . . . . Fr. Schubert-Urbach

pel

*Viru-Kohvik*  
*Café-Restoran.*

Tallinn,

Viru 11 Vene 2

tel. 484.06, 484.07

# Dancing-Palace „Gloria“

*Parim ja mugavaim  
restoran-kabaree*

*Eestis*

Igal õhtul

valitud

## Kabaree eeskava

Esinevad parimad välismaa  
ja  
kodumaa jõud

## T a n t s

Eeskava lõpul meeleolu  
**Gloria-Bar**'is kella 6. h.

Ungari viiuldaja

*Das führende und vornehmste  
Restaurant und Tanzkabarett  
am Platze*

Treffpunkt der mondänen Gesellschaft

Täglich abends

## Kabarett- Programm

unter Mitwirkung von erstklas-  
sigen ausländischen und  
inländischen Kräften

## T a n z

Nach der Vorstellung Stimmungs-  
betrieb in der **Gloria-Bar**  
bis 6 Uhr morgens

Ungarischer Geiger

TALLINN, VABADUSVÄLJAK 5 • TEL. 452-14

# „Corso“

KONDIITRITÖÖSTUSE SAADUSED  
SIIN MÜÜGIL JA KA TELLIMISEL



*Hommik-eine 70 snt.*

*Soojad toidud eri-kaardi järgi*

**EVA**  
LUKSUS



Paberossid 20 tk. 40 snt.

*Soodsaimalt ostate välis- ja kodumaa*

**veine, napse, konserve**  
*ja muud*  
**koloniaalkaupa**

**W. W. Demini ärist**

Tallinnas, Roosikrantsi tän. 19 • Telefon 435-02

Täidetakse ka telefoni teel antud tellimisi

## Soojad joogid:

	Kuni kl. 5 p. l.	Alates kl. 5 p. l.
Kohv, harilik, kl. või tass, . . . . .	20	35
„ Soome . . . . .	20	35
„ Varssavi . . . . .	25	40
„ Ameerika . . . . .	30	35
„ harilik, portsjon . . . . .	40	60
„ „Hag“, tass . . . . .	25	35
Mocca portsjon . . . . .	50	65
Mocca double portsjon . . . . .	65	75
Šokolad küpsistega, tass . . . . .	35	50
Kakao, tass . . . . .	25	35
Tee koore või sidruniga, . . . . .	15	25
„ keedise või meega . . . . .	25	35
Piim, klaas . . . . .	10	15
Grog rummist või konjakist (kodumaa)	60	75
Inglise tee . . . . .	20	30
.....		
.....		

**ARMATUURIDETÖÖSTUS**

**„REX”i**

**müügikoht**

**Vene t. 8, II korrall**

**TALLINNAS**



Soovitab moodsamaid ja  
maitserikkamaid arma-  
tuure, laua- ja seina-  
lampe, lambivarje jne.

Jalanõud ja nahk

**UNION**

omavad

parima kuulsuse

## Saiad, koogid, tordid:

	Kuni kl. 5 p. l.	Alates kl. 5 p. l.
Kohvisaiad, mitmesugused . . . . .	5–10	5–10
Cakes . . . . .	15	20
Koogid, mitmesugused . . . . .	10–12	15
Mandlikoogid . . . . .	15	20
Tordid, lõige . . . . .	15	20
Pähkli, vahukoore ja rokokoo-tordid, lõige	20	25
Teeküpsised . . . . .	20	30
Kuivikud . . . . .	10	10
<b>P i r u k a d:</b>		
Lehetaignast: liha-kapsa-riisi-kiluga . .	12	15
„ viini vorstiga . . . . .	18	18
„ lõhega . . . . .	20	25
„ singiga, väiks. . . . .		
Keedetud: liha-kapsa-riisiga . . . . .	12	15
„ pekipirukad (pärimtaig.)	12	15
Kulebjaka kapsaga . . . . .	30	35
„ kalaga . . . . .	35	40
-----		
	70	70
	75	75

## **Elegantseid**

daamide ja härrade

## **jalanõusid**

suurimas valikus soovitab

# **R. Baumees**

Tallinnas, Kullasepa tän. 14, telefon 482-23



# **Õed Böckler**

Tallinnas, Kinga 6/8

Daamide- ja laste pesu.  
Lasteriietus, sukad,  
trikoo- ja kootud kau-  
bad. Esmajärg. välja-  
töötamine ja kvaliteet.

Damen- u. Kinder-Wä-  
sche. Kindergarderobe,  
Strümpfe, Trikotagen  
u. Strickwaren. I Verar-  
beitung und Qualität.

TERVISLIK ON

# **TAIKO**

## **ÕUNAJOOK**

ja

## **ÕUNAMAHL**

Saadaval siin

## Jäätis ja külmad joogid:

	Kuni kl. 5 p. l.	Alates kl. 5 p. l.
Jäätis mitmes., portsjon . . . . .	40	55
Pähklijäätis või segu . . . . .	50	60
Jäätis vahukoorega . . . . .	50	60
Ananas või virsik à la Melba . . . . .	70	90
Coupe de „Viru“ . . . . .	65	75
Jääkohv . . . . .	50	65
Jäättee sidruniga . . . . .	30	35
Jääšokolad . . . . .	55	65
Jäätis „Baiser“ . . . . .	25	35
Cherry Cobbler . . . . .	1.—	1.—
Ploomid vahukoorega . . . . .	40	50
Apelsini kompott . . . . .	45	50
Crème . . . . .	25	25
Punch romaine . . . . .	65	75
<b>Limonaadid:</b>		
Limonaad, klaas . . . . .	15	25
„ sidr., vaarm, maasika naturell . . . . .	30	35
Õunamahl, pudel . . . . .	70	70
Õunajook, Pomiin, Kuldrenett . . . . .	35	45
Sidruni Sooda, Selters & Soda . . . . .	20	30
Ramlösa . . . . .	70	70
Sifoon . . . . .	75	75



**EVA**  
EKSTRA

Paberossid 25 tk. 35 snt.

*Moeäri*  
*„Nouveauté“*

TALLINNAS, MÕURIVAHE 16,

Laenupanga majas

K Ü B A R A D  
JA  
G A R N I T U U R I D

EN GROS

EN DETAIL

Nõudke

A/S.

**A. Le Coq**<sup>i</sup>

Pilseni,  
Tõmmu Hiid,  
Cladiaatori

Porteri

ja

karastusjooke



Tallinna ladu S. PATAREI 20

Telefon 466-74 ja 466-52

## Võileivad:

### Võileivad mitmesugused:

	Kuni kl. 5 p. l.	Alates kl. 5 p. l.
Võileib munaga, kiluga, heeringaga, koorega, juustuga, tee- ja maksavorstiga, kohupiimaga, rossoljega, suitsu-räimega . . . . .	15	25
Võileib singiga, praega, keelega, sala- miga, maksapasteediga (oma- valmist.), silmuga . . . . .	20	25
Võileib kalamajoneesiga . . . . .	25	30
Võileib lõhega, suitsuangerjaga . . . . .	45	50
Sandwiches, tk. . . . .	20	25
Sandwiches, portsjon . . . . .	1.—	1.—
Või . . . . .	10	10
.....	10	125
.....	75	75
.....	85	—
.....	125	125
.....	150	150
.....	20	25



# DAAMIDELE!

KLEIDIGARNITUURID • RAHVARÕIVAD  
UNGARI PLUUSID • LASTE RIIDED  
PESU ja KLEIDID

valmis ja tellimisel saadaval

MOEATELJEES

„ILO“ V. Viru 11. Tallinn



TALLINN,  
SUUR KARJA 2

*Mehaaniline jalanõude  
kiirparandus-tööstus*

# „KING“

## Kodumaa veinid, liköörid, konjakid ja mix-joogid:

	Kuni kl. 5 p. l.	Alates kl. 5 p. l.
Barsuc, Portvein, Madeira . . . . . 1 klaas	50	60
Vermouth . . . . . "	65	75
Benedictine, Curacao, Muraka . . . . . "	40	50
Cognac . . . . . "	40	50
Cherry Cobbler . . . . . "	1.—	1.—
Grog rummist või konjakist . . . . . "	60	75
Cocktail . . . . . "	65	75

## Välismaa veinid, konjakid, whisky ja mix-joogid:

Vermouth . . . . . 1 klaas	65	75
Sauternes . . . . . "	85	1.—
Pommard . . . . . "	85	1.—
Sarovalla, Malaga . . . . . "	65	75
Tokayer, Tarragona . . . . . "	65	75
Madeira, Greek . . . . . "	85	1.—
Rheinvein . . . . . "	1.10	1.25
Cognac, Bisquit, Meukow . . . . . "	75	75
Whisky . . . . . "	85	1.—
Cherry Cobbler . . . . . "	1.25	1.25
Cocktail: Bijoux, Manhattan . . . . . "	1.50	1.50
Grog rummist . . . . . "	60	75

**MOOD**

*dikteerib*



**AWAS**

*jalanõud*

TALLINN, V. KARJA 9, TELEF. 477-19

OM. **A. WASSILA**

## *Daamid ja härrad!*

Elegantsemaid ja moodsamaid hoo-  
ajauudiseid soovitab Teile

SUURIM

VALMISRIIETE ÄRI

K/M. „EMPE“

TALLINN, VIRU 22. TELEFON 446-94

TELLIMISTE VASTUVÕTMINE

# Veinikaart



# Carte des Vins





Veinikauplus-Börsikelder

**C. Petenberg**

asut. 1849. a.

Tallinn, Pikk 17.

Tel. 434-85

soovitab kõrgeväärtuslikke  
välismaa veine, peenviina,  
šampanjat  
j. n. e.

**Uudis: COCKTAIL-WHISKY „CANADIAN CLUB“**



*Nõudke siin, meie*

**Napoleon**

*konjakit*

**% EMLO**

## Bordeaux blancs

Valged

	Pudell hind Kr.	
	1/1	1/2
Grawes Superieures · · · · · <i>Mestrezat-Preller</i>	5.50	3.25
Barsac doux · · · · · " "	7.50	4.—
Haut Sauternes · · · · · " "	7.50	4.—
Chât. Lafon Laroze Yquem " "	10.—	.....
Diamante · · · · · <i>Vino Blanco Espana</i>	5.—	.....

## Bordeaux rouges

Punased

Medoc · · · · · <i>Mestrezat-Preller</i>	5.50	3.—
St. Julien · · · · · " "	6.—	3.50
Chât Laffite · · · · · " "	7.—	4.—
Chât Pontet Canet <i>Cruse &amp; Fils Frères</i>	8.—	4.50

## Bourgognes blancs

Valged

Chablis · · · · · <i>Bouchard Ainé &amp; Fils</i>	8.50	4.50
---	------	------

## Bourgognes rouges

Punased

Macon Supérieur · · · · · <i>J. Calvet &amp; Cie</i>	6.50	3.50
Pommard · · · · · <i>Bouchard Ainé &amp; Fils</i>	8.—	4.50

# WHITE HORSE WHISKY

*Asjatundjate  
poolt  
eelistatud.*



SAADAVAL IGAL POOL

PIIRITUSEPUHASTAMISE VABRIKUTE O/U.

TALLINNA



VIINAVABRIK

ühes

PARFUMEERIA OSAKONNAGA

*Konjakid, liköörid, napsid  
Eau de Cologne*

TALLINN, MEREPUUESTEE 15, TEL. 304-26

# Rhein-, Nahe-, Pfalz-, Mosel- Veinid

Weinkellereiverwaltung  
Reichsgraf von Plettenberg

*Original Import*

Pudeli  
hind Kr.

M	1934-er Berncasteler Riesling . . . . .	8.—
R	1934-er Liebfraumilch Rotlack . . . . .	8.50
R	1934-er Binger Rosengarten . . . . .	9.50
R	1934-er Niersteiner Kranzberg Riesling . . . . .	9.50
N	1934-er Norheimer Götzenfels Riesling . . . . .	10.50
Pf	1934-er Deidesheimer Kieselberg Riesling . . . . .	10.50
M	1934-er Wehlener Sonnenuhr . . . . .	11.—
M	1934-er Uerziger Würzgarten . . . . .	11.—
	Winzenheimer . . . . .	6.75
	Niederhäuser . . . . .	8.25
	Schloss Böckelheimer . . . . .	10.—

## Frankenwein im Bocksbeutel

	1935-er Würzburger Stein Sylvaner . . . . .	9.—
	1934-er Liebfraumilch . . . . .	6.—

EX. NIBL. 5337. Tost.

R = Rheinwein; N = Nahewein; Pf = Pfalzwein; M = Moselwein

# AUGUST PASTARUS

Antiquitäten- und Kunsthandlung • Antiques and Curiosities

Vana Posti 7 • TALLINN • Old Posti str. 7

Tel. 445-56

Tel. 445-56

Möbel, Gemälde, Grawüren, Kronleuchter, Kandelaber, Bras, Bronze-, Porzellan- und Kristallsachen, orientalische Teppiche, Uhren, Heiligenbilder (Ikonen), antike Silber- und Goldsachen, Damenschmuck etc.

Preserve address Deals in  
**Old Estonian Chains, Brooches and Jewels. Old Russian Icons, Boxes, Trays, Jewels**  
etc.

**English Spoken**

**Quick reply to all inquiries.**

## Nõudke

igas lokaalis ja igas paremas äris

Cognac *Meukow*

Whisky *John Haig*

Champagner *Lanson*

siis veendute ise nende kahtlemata kõrges kvaliteedis

PEALADU K / K. *Joh. Tusti*  
EESTIS:

Tallinn, Vene 4. Tel. 446-18

# Vins de dessert

## Dessertweinid

		Pudeli hind Kr.	
		1/1	1/2
Portwein	Saravalle . . . . . <i>Achaia</i>	8.—	4.50
„	Rocador . . . <i>Manoel da Rocha</i>	10.—	5.50
„	Medium . . . . <i>Niepoort &amp; Co.</i>	11.—	6.50
Madeira	Greek . . . . . <i>Achaia</i>	8.—	4.50
„	Rich . . . . . <i>Cossart Gordon &amp; Co.</i>	10.—	5.50
„	Good Rich . . . <i>Rutherford &amp; Co.</i>	10.—	5.50
Sherry	Golden . . . . . <i>Luiz Gordon</i>	8.50	5.25
Malaga	. . . . . <i>Rodr. Gonzales &amp; Co.</i>	5.50	3.—
Muscatteller	. . . . . " " "	—	3.25
Mavrodaphne	. . . . . <i>Achaia</i>	8.—	4.50
Vermouth	. . . . . <i>Franc Cinzano &amp; Co.</i>	6.50	3.50
Csemegebor (Ungari magus)	. . . . . <i>J. Palugyay es Fiai</i>	5.50	3.—
Tokaji	. . . . . " "	7.—	—
-----			
-----			
-----			

# Cognac

		Pudeli hind Kr.		
		1/1	1/2	1/4
Bisquit Dubouché & Cie	*** . . . . .	18.—	10.—	5.50
"	" " V. O. C. B. . .	—	11.—	6.—
"	" " V. S. O. P. . .	—	11.50	6.—
Jas. Hennessy & Cie	*** . . . . .	—	10 50	5.50
"	" " V. S. O. P. . .	—	11.50	6.—
J. & F. Martell	*** . . . . .	18.50	10.50	5.50
"	" " V. S. O. P. . .	21.—	11 50	6.—
A. C. Meukow & Co.	*** . . . . .	18.50	10.50	5.50
"	" " V. S. O. P. . .	—	11.50	6.—
Frapin & Cie	<i>carte blanche</i>	16.50	9 50	5.25
"	" " *** . . . . .	18.—	10.—	5.50
Edmond Dupuy	*** . . . . .	—	9.—	—
Courvoisier	V. S. O. P. <i>The Brandy of Napoleon . . .</i>	—	14.—	7.50

## Champagne & Mousseux

Robert Bouché,	Manteau Royal demi sec .	12.—	.....	.....
Moët Chandon,	Carte blanche, demi sec .	15.—	.....	.....
Louis Roederer,	Carte blanche, demi sec .	18.—	9.50	.....
Veuve Clicquot-Ponsardin,	demi sec . . . . .	20.—	.....	.....
G. H. Mumm & Co	Gordon vert, sec . . . . .	18.—	.....	.....
Monopole Heidsieck & Cie,	demi sec . . . . .	18.—	.....	.....
Lanson . . . . .	Brût . . . . .	20.—	.....	.....
" . . . . .	Demi sec . . . . .	18.—	.....	.....
Kupferberg Gold . . . . .	. . . . .	16.—	.....	.....

## Konjakid:

		Pudeli hind Kr.		
		1/1	1/2	1/4
Cognac Vieux . . . . .	<i>Emlo</i> . . . . .	8.-	4.-	2.-
„ Tres Vieux . . . . .	„ . . . . .	12.-	6.-	3.-
„ Brandy** . . . . .	<i>Tall. Viinavabr.</i> . . . . .	8.-	4.-	2.-
„ „ *** . . . . .	„ „ . . . . .	12.-	6.-	3.-
„ Old Brandy extra . . . . .	„ „ . . . . .	10.-	5.50	—
Cognac ** . . . . .	<i>Luscher &amp; Matiesen</i> . . . . .	8.-	4.-	2.-
„ *** . . . . .	„ „ . . . . .	12.-	6.-	3.-

## Liköörid:

Coctail . . . . .	.....	4.-	2.25
Curacao . . . . .	<i>Emlo ja Tall. Viinavabr.</i> . . . . .	4.-	2.25
Cherry Brandy . . . . .	„ „ „ . . . . .	4.-	2.25
Kakao . . . . .	„ „ „ . . . . .	4.-	—
Muraka . . . . .	„ „ „ . . . . .	4.-	—
Crème d'Orange . . . . .	„ „ „ . . . . .	5.-	—
Mandarine . . . . .	„ „ „ . . . . .	6.50	—
Benédictine . . . . .	<i>Valga Liköörivabr.</i> . . . . .	4.-	2.25
Kirsi nalivka . . . . .	<i>Emlo ja Tall. Viinavabr.</i> . . . . .	4.-	—
Kuld . . . . .	„ „ „ . . . . .	2.75	—
Granat . . . . .	„ „ „ . . . . .	3.-	—
Kirsi liköör . . . . .	„ „ „ . . . . .	4.50	—
Svensk Punch . . . . .	<i>O/Ü. Calorica</i> . . . . .	4.-	—

# Cognac Prunier

Kirstall Karaffe  
Old Reserve  
Reserve  
Hostellerie  
V. O.  
\* \* \*

*saadaval parimates ärides ja restoranides*

PEAMÜÜK

# A. KAMPUS

Tallinn, Vene 1, telefon 435-04



## Triikpesu-tööstus

valmistab meeste pesu nagu:

päevasärke

frakisärke

kraesid

veste

pidžaamasid

supelmantleid

J. n. e.

DIPL. MEISTRI

# L. KRUPKIN'i

juhatusel

TALLINN, SAUNA T. 8 - TEL. 459-59

## Whisky:

	Pudeli hind Kr.		
	1/1	1/2	1/4
Black & White, Buchanan . . . . .	17.—	10.—	5.50
White Horse . . . . .	17.—	10.—	5.50
Kings Whisky . . . . .	17.—	10.—	5.50
Gold Label . . . . . <i>John Haig &amp; Co</i>	18.—	11.—	6.—
RHUM Negritha <i>Les Fils de P. Bardinet</i> .....		11.—	6.—
GIN Gordon Dry . . . . .	16.—	9.—	.....
<b>Vahuvein:</b>			
Concordia <i>demi sec</i> . . . . .	8.—	.....	.....

## Kodumaa veinid:

*Luscher & Matiesen*

	Pudeli hind Kr.		
	1/1	1/2	1/4
Dessertvein . . . . . <i>Nr. 20 punane</i>	3.50	2.50	.....
Barsuc . . . . . <i>demi sec</i>	4.—	3.—	.....
Portvein . . . . . <i>Nr. 24</i>	4.50	3 —	.....
Madeira . . . . .	.....	.....	.....
Madeira . . . . . <i>Nr. 26</i>	4.50	3.—	.....
Tokayer . . . . . <i>Nr. 28</i>	5.—	.....	.....
Sherry . . . . . <i>Nr. 25</i>	5.—	.....	.....
Vermouth . . . . . <i>Martini Rossi</i>	5.50	3.50	.....
.....			

## Napsid:

Riigi lauaviin 40 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> . . . . . <i>Riigi monopol</i>	3.—	1.60	.....
Vodka 40 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> . . . . . <i>Emlo</i> . . . . .	4.50	2.50	1.25
Vene vodka 40 <sup>0</sup> / <sub>0</sub> . . . . . <i>Tall.Viinavabr.</i>	4.50	2.50	1.25
Allash Kümmel <i>Emlo ja Tall. Viinavabr.</i>	.....	3.50	.....
Vähja " " "	.....	3.50	.....
Pommerants " "	.....	3.50	.....
Pihlakas " "	.....	3.50	.....
Subrovka " "	.....	3.50	.....
Inglise kibe " "	.....	3.50	.....
Riia Balsam " "	.....	3.50	.....

## Inländische Weine, Liköre, Cognac und Mix-Getränke:

	Bis 5 Uhr nachm.	Ab 5 Uhr nachm.
Barsuc, Portwein, Madeira . . . . . 1 Glas	50	60
Vermouth . . . . . „	65	75
Benedictine, Curacao, Muraka . . . . . „	40	50
Cognac . . . . . „	40	50
Cherry Cobbler . . . . . „	1.—	1.—
Grog aus Rhum oder Cognac . . . . . „	60	75
Cocktail . . . . . „	65	75

## Ausländische Weine, Cognac, Whisky und Mix-Getränke:

Vermouth . . . . . 1 Glas	65	75
Sauternes . . . . . „	85	1.—
Pommard . . . . . „	85	1.—
Sarovala, Malaga . . . . . „	65	75
Tokayer, Tarragona . . . . . „	65	75
Madeira, Greek . . . . . „	85	1.—
Rheinwein . . . . . „	1.10	1.25
Cognac, Bisquit, Meukow . . . . . „	75	75
Whisky . . . . . „	85	1.—
Cherry Cobbler . . . . . „	1.25	1.25
Cocktail: Bijoux, Manhattan . . . . . „	1.50	1.50
Grog aus Rhum . . . . . „	60	75

Vene tän. 7,  
Tallinn



Telef. 430-98

# AUG. TANSERI

Suurim fototarvete eriäri ja  
fotolaboratoorium

## DAAMIDE JUUKSETÖÖSTUS

*Salon*  
*„Frieda“*

TALLINNAS, TEENRI 4, TELEFON 434-83

## Th. Stempel

asut. 1867. a.

Tallinn, Pikk 15, tel. 437-37

*Kardinad*  
*Mööbliriided*  
*Vaibad*

LINASED JA PESURIIDED

## T H. K A A R M A N N

TALLINN

Raekoja 8 — KOLONIAALKAUBAD

Raekoja 10/12 — KLAAS, KRISTALL ja PORTSELAN

## Warme Getränke:

	Bis 5 Uhr nachm.	Ab 5 Uhr nachm.
Kaffee, gewöhnlicher, Glas oder Tasse	20	35
„ Finnischer . . . . .	20	35
„ Warschauer . . . . .	25	40
„ Amerikanischer . . . . .	30	35
„ gewöhnlicher, Portion . . . . .	40	60
„ „Hag“, Tasse . . . . .	25	35
Mocca, Portion . . . . .	50	65
Mocca double, Portion . . . . .	65	75
Schokolade mit Gebäck, Tasse . . . . .	35	50
Kakao, Tasse . . . . .	25	35
Tee mit Sahne oder Zitrone . . . . .	15	25
„ mit Saft oder Honig . . . . .	25	35
Milch, Glas . . . . .	10	15
Grog aus Rum oder Cognac (inländisch)	60	75
Englischer Tee . . . . .	20	30
-----		
-----		

## Eis und Kalte Getränke:

	Bis 5 Uhr nachm.	Ab 5 Uhr nachm.
Eis, verschiedenes, Portion . . . . .	40	55
Nusseis oder gemischt . . . . .	50	60
Eis mit Schlagsahne . . . . .	50	60
Ananas oder Pfirsich à la Melba . .	70	90
Coupe de „Viru“ . . . . .	65	75
Eiskaffee . . . . .	50	65
Eistee mit Zitrone . . . . .	30	35
Eisschokolade . . . . .	55	65
Eis „Baiser“ . . . . .	25	35
Cherry Cobbler . . . . .	1.—	1.—
Pflaumen mit Schlagsahne . . . . .	40	50
Apfelsinen-Kompott . . . . .		
Crème . . . . .		
Punch Romaine . . . . .	65	75
<b>Limonaden:</b>		
Limonade . . . . . 1 Glas	15	25
Limonade mit Zitr., Himbeeren, Erdbeeren, naturelle . . . . . „	30	35
Apfelmost . . . . . Flasche	70	70
Öunajook, Pomiin, Kuldrenett . . . . . „	35	45
Zitronen Soda, Selters und Soda . . . . . „	20	30
Ramlösa . . . . . „	70	70
Siphon . . . . . „	75	75

## Kaffeebrot, Kuchen, Torten:

	Bis 5 Uhr nachm.	Ab 5 Uhr nachm.
Kaffeebrötchen, verschiedene . . . . .	5-10	5-10
Cakes . . . . .	15	20
Kuchen, verschiedene . . . . .	10-12	15
Mandelkuchen . . . . .	15	20
Torten, Scheibe . . . . .	15	20
Wallnuss-, Schlagsahne- u. Rokoko- Torten, stückweise . . . . .	20	25
Teegebäck . . . . .	20	30
Zwiebacke . . . . .	10	10
<b>Piroggen:</b>		
Blätterteig: mit Fleisch-Kohl-Reis-Killo . . . . .	12	15
„ mit Wienerwürste . . . . .	18	18
„ mit Lachs . . . . .	20	25
„ mit Schinken, kleine . . . . .		
Gekocht: mit Fleisch-Kohl-Reis . . . . .	12	15
„ Speckpiroggen (Hefeteig) . . . . .	12	15
Kulebjaka mit Kohl . . . . .	30	35
„ mit Fisch . . . . .	35	40

# «POLARIS»

EESTI KINDLUSTUS-A.-S.

võtab vastu järgmisi

## kindlustusi:

elu-, tule-, murdvarguse-, veo-,  
väärtsaadete-, kasko- (laevakerede)

ja **klassikindlustusi**

Seltsi **põhi- ja tagavarakapitalid** ületavad **Kr. 1.000.000.—**

Seltsi asutamisest peale on kahjude eest väljamaksetud üle  
**Kr. 5.310.000.—**

Soliidne edasikindlustus!

Kahjud likvideeritakse viivitamata!

Juhatus asub Tallinnas, Vana Viru 12. Kõnetraat 426-66. Telegrammi-aadress: „Polaris“

Osakond asub Tartus, Suur Turg 11. Kõnetraat 6-75.

Esindajad kõigis linnades ja maakohades.

*Määratu hulka perenaissi tarvitab järjekindlalt  
meie saadusi, nagu:*

Nisupüüli

Leiba

Peenleiba

Sepikut

Saia

A. S.

## „Rotermann“ Tehased

Tallinn, Jaama tänn. 1

## Butterbröte:

	Bis 5 Uhr nachm.	Ab 5 Uhr nachm.
<b>Butterbröte verschiedene:</b>		
Butterbrot mit Ei, Killo, Hering, Käse, Tee- und Leberwurst, Two- rog, Rossolie, geräucherten Strömlingen . . . . .	15	25
„ mit Schinken, Braten, Zunge, Leberpastete, . . . . .	20	25
„ mit Fischmayonnaise . . . . .	25	30
„ mit Lachs, geräuchertem Aal	45	50
Sandwich p. Stück . . . . .	20	25
„ Portion . . . . .	1.—	1.—
Butter . . . . .	10	10

*Frühstück . . . . . —.70 cts.*

*Warme Speisen laut Specialkarte*

*Hier im Verkauf und auf Bestellung Erzeugnisse  
der Konditorei „CORSO“*

EESTI MEHAANILISE  
PUUTÖÖSTUSE

*Aktsia Selts*

*A. M. Luther*

*Saaduste müügikohad:*

Tallinnas: V. Posti 9, tel. 446-16

Tallinnas: Pärnu mnt. 69, tel. 482-60

Tartus: E. W. Jürgens, Ülikooli 2,  
tel. 7-88



Tuntud **MOOTORRATTAD:**  
saksa „Standard“ ja inglise „O. K. Supreme“

**V E O A U T O D**

inglise

**JÕUMOOTORID**

kõiksugu

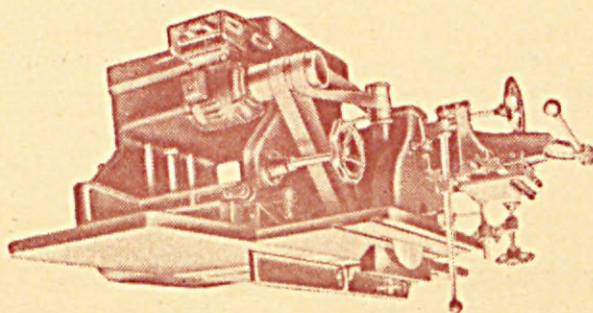
**TÖÖSTUSEMASINAD**

ja tarbed

**Carl F. Gahlnbäck**

TEHNIKA OSAKOND

Tallinn, Uus tän. 4, tel. 450-33



# N. MEREKÜLL — Harju 34

Tallinn, tel. 436-68

**Kosmeetika, parfümeeria, rohu ja värvikauplus**

**Soovitan suures valikus viimaseid uudiseid kodumaa kui ka välismaa parimatelt firmadelt:**

kodumaa: *Aroom, Feival, Flora, Odor, Tall. Viinavabrik.*

välismaa: *Lanvin, Patou, Millot, Weil, Revillon, Florei, Schiaparelli, Coty, Houbigant, Roger-Gallet, Bourjois, Chanel, D'Orsay.*



## VAIBA- JA KÄSITÖÖLÖNGU

Igas värvis

Juuterliet lõngadele vastava ruudustikuga

Villa- ja värvitööstus

„EKSTRA“

# A. TRÄSS

Tartus, Narva t. 49, tel. 10 07

Tallinnas, Tartu mnt. nr. 12